

Zmluva o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

Článok I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Kongregácia bratov Tešiteľov z Gethseman
Právna forma:	Cirkevná organizácia
Sídlo:	Námestie 4 apríla č. 20, 900 33 Marianka, Slovensko
Štatutárny zástupca:	p. Michal Jaroslav Krysztofowicz, CCG
IČO:	00893595
DIČ:	2020656770
IČ DPH:	SK2020656770
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach zmluvných:	p. Michal Jaroslav Krysztofowicz, CCG
Číslo registra:	7
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	p. Michal Jaroslav Krysztofowicz, CCG
Funkcia:	generálny predstavený
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK74 0900 0000 0051 2713 5722
Kontakty:	e-mail: generalattesitelov@gmail.com Tel.: +421 944 476 721 (ďalej len "požičiavateľ",)

a

Vypožičiavateľ:	Slovenské národné múzeum
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Organizačný útvar:	Slovenské národné múzeum - Historické múzeum v Bratislave
osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. 03. 2019	
Štatutárny zástupca:	Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM
Sídlo:	Vajanského nábr. 2, P.O.Box 13, 810 06 Bratislava 16
Zástupca oprávnený konať	

vo veciach zmluvných: Mgr. Peter Barta, riaditeľ SNM – Historického múzea v Bratislave, so sídlom v Bratislave, Bratislavský hrad, P. O. BOX 13, 810 06 Bratislava

Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: PhDr. Alena Piatrová, PhD.
Funkcia : kurátorka, vedúca Oddelenia Dejín umenia a kultúry SNM – Historického múzea v Bratislave

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: IBAN SK57 8180 0000 0070 0024 3936/
IBAN SK38 8180 0000 0070 0047 7660

BIC: SPSRSKBAXXX – Štátna pokladnica - banka
IČO: 00164721
DIČ: 20 206 030 68

Kontakty: Tel. č.: +421 2 204 83 101; +421 905 875 040
E-mail: peter.barta@snm.sk; alena.piatrova@snm.sk
(ďalej len "požičiavateľ")

PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje zapožičať bezodplatne vypožičiavateľovi na dočasné užívanie predmety kultúrnej hodnoty (ďalej len "veci" alebo „predmet výpožičky“) vo vlastníctve požičiavateľa v počte **1 kus**, špecifikované v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že vec je nepoškodená a spôsobilá na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok III. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky, špecifikovaný v čl. II. bode 1 a v prílohe č. 1 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom výstavným – výstava s názvom: *Pápežské dary Slovensku*, ktorá sa bude konať v priestoroch vypožičiavateľa – *Bratislavský hrad, predsálie hradnej kaplnky, 2. posch. v Bratislave*.
2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok IV. Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čas trvania výpožičky na dobu určitú, **ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 30.04.2023.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci požičiavateľovi v posledný deň výpožičky.

3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie vecí pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s článkom III. tejto zmluvy do 14 dní od doručenia oznámenia o vrátení vecí.

Článok V. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať súlade s článkom II. až IV tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
 - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
 - c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
 - d) zamedziť nedovolennej manipulácii s vecou neoprávnenými osobami,
 - e) vrátiť veci bez konzervátorských, a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu vecí,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody.
3. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť v určenom termíne podľa tejto zmluvy vopred dohodnutým spôsobom. O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej dva (2) týždne pred pôvodne stanoveným termínom vrátenia predmetov.
4. Vypožičiavateľ predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho, ďalej požičiavať.
5. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s touto zmluvou najmä s prepravou predmetu výpožičky tam a späť, s poistením predmetu výpožičky počas celej doby výpožičky, balením predmetu výpožičky.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie vecí), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty veci uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poisťnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiavateľa.
7. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím vecí na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetov kultúrnej hodnoty na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných predmetov kultúrnej hodnoty v Prílohe č. 2 Prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
8. Vypožičiavateľ je povinný urobiť všetky opatrenia na zabezpečenie ochrany zapožičaných vecí pred ich akýmkoľvek poškodením, zničením, odcudzením alebo stratou.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za dodržanie autorských práv vecí.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si veci zo závažných dôvodov späť.

Závažnými dôvodmi sú najmä:

- každé porušenie povinností vypožičiatel'a vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiatel'a,
 - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.
2. Vypožičiatel' znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
 3. Vypožičiatel' prehlasuje, že zabezpečí priestory dočasného užívania predmetu výpožičky nasledovne:
 - a) EZS
 - b) EPS
 - c) Kamerový systém
 - d) 24 hodinová strážna služba
 4. Všetky náklady súvisiace s prepravou predmetu výpožičky od požičiavateľ'a k vypožičiatel'ovi a späť znáša v plnom rozsahu vypožičiatel'.
 5. Požičiavateľ ako poskytovateľ udeľuje vypožičiatel'ovi ako nadobúdateľovi bezodplatný súhlas s reprodukováním vecí vyšpecifikovanej v Čl. II tejto zmluvy na použitie rozmnoženiny tejto veci v sprievodných materiáloch k výstave a sprístupňovaní verejnosti v súvislosti s propagáciou výstavy. Poskytovateľ udeľuje súhlas na dobu trvania výstavy.

Článok VII.

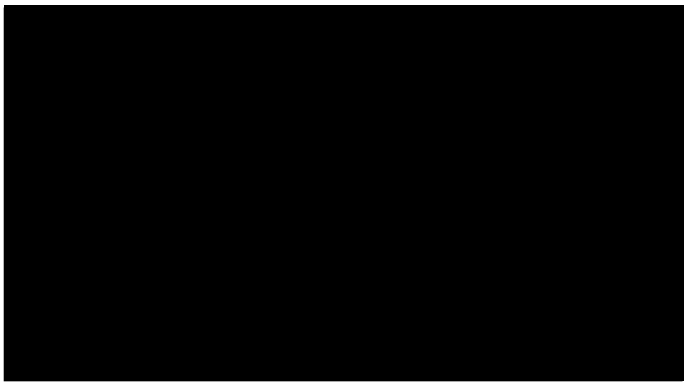
Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití veci.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľ'a alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľ'a, zásielka sa považuje za doručení na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
5. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený výpožičku odstúpiť od zmluvy. Odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení vypožičiatel'ovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

8. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane 3 a vypožičiavateľ 2 vyhotovenia.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
11. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Zoznam predmetov kultúrnej hodnoty
Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní predmetov kultúrnej hodnoty
Príloha č. 3: Protokol o vrátení predmetov kultúrnej hodnoty

V Marianke dňa

Za požičiavateľa



V Bratislave dňa **19. AUG. 2022**

Za vypožičiavateľa



Mgr. Peter Barta
riaditeľ SNM – Historického múzea

Zoznam

zbierkových predmetov SNM – HM k zmluve o výpožičke
predmetov kultúrnej hodnoty reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2022/2288 (SNM-HM č. 11/2022)

p. č.	Evidenčné číslo	názov (meno a priezvisko autora, ak ide o dielo výtvarného umenia)	fyzický stav	Hodnota veci v €
1.	-	<i>Solideo pápeža Františka.</i> Tkanina v keprovej väzbe s moiré úpravou, podšívkou biela jelenica, Gamarelli, Rím, 2019.	dobrý	300,00 €

Mgr. Peter Barta
generálny predstavený
iadiateľ SNM – Historického múzea

P r o t o k o l
o odovzdaní a prevzatí premetov kultúrnej hodnoty na dočasné užívanie
podľa zmluvy o výpožičke premetov kultúrnej hodnoty
reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2022/2288
(SNM-HM č. 11/2022)

I.

- | | |
|---|--|
| 1. Požičiavateľ:
Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie:
Funkcia: | Kongregácia bratov Tešiteľov z Gethsem
Námestie 4 apríla č. 20, 900 33 Marianka,
Slovensko

p. Michal Jaroslav Krysztofowicz, CCG
generálny predstavený
(ďalej len „požičiavateľ“) |
| 2. Vypožičiavateľ:
Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie:
Funkcia: | SNM – Historické múzeum
Bratislavský hrad
P.O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

PhDr. Alena Piatrová, PhD.
kurátorka, vedúca Oddelenia Dejín umenia
a kultúry SNM – Historického múzea v Bratislave
(ďalej len „vypožičiavateľ“) |

II.

Stav zbierkových predmetov

Požičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty odovzdáva a vypožičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty preberá predmety kultúrnej hodnoty podľa článku II. bodu 1 zmluvy, uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte **1 kus** v stave podľa Prílohy č. 1 zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

V dňa

Odovzdal

Prevzal

P r o t o k o l
o vrátení dočasne užívaných premetov kultúrnej hodnoty
podľa zmluvy o výpožičke premetov kultúrnej hodnoty
reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2022/2288
(SNM-HM č. 11/2022)

I.

1. Požičiavateľ: **Kongregácia bratov Tešiteľov z Gethsem**
Sídlo: **Námestie 4 apríla č. 20, 900 33 Marianka,**
Slovensko

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie: **p. Michal Jaroslav Krysztofowicz, CCG**
Funkcia: **generálny predstavený**
(ďalej len „požičiavateľ“)

2. Vypožičiavateľ: **SNM – Historické múzeum**
Sídlo: **Bratislavský hrad**
P.O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie: **PhDr. Alena Piatrová, PhD.**
Funkcia: **kurátorka, vedúca Oddelenia Dejín umenia**
a kultúry SNM – Historického múzea v Bratislave
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

II.

Stav zbierkových predmetov

Vypožičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty odovzdáva a požičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty preberá predmety kultúrnej hodnoty podľa článku II. bodu 1 zmluvy, uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte kusov.....v stave.....

Vdňa

Odovzdal

Prevzal